|  |  |
| --- | --- |
| **理事会2017年会议 2017年5月15-25日，日内瓦** | logo_C_ |
|  |  |
|  |  |
| **议项：PL 1.7** | **文件 C17/77(Rev.2)-C** |
| **2017年5月25日** |
| **原文：俄文** |

|  |
| --- |
| 秘书长的说明 |
| 俄罗斯联邦、亚美尼亚共和国、白俄罗斯共和国 和吉尔吉斯共和国提交的文稿 |
| 对通过备选批准程序批准的ITU-T建议书进行翻译 |

我荣幸地向各理事国转呈**俄罗斯联邦、亚美尼亚共和国**、**白俄罗斯共和国和吉尔吉斯共和国**提交的文稿。

秘书长  
赵厚麟

俄罗斯联邦、亚美尼亚共和国、白俄罗斯共和国  
和吉尔吉斯共和国提交的文稿

对通过备选批准程序批准的ITU-T建议书进行翻译

|  |
| --- |
| 概要  本文件指出了落实理事会关于“对通过备选批准程序（AAP）批准的ITU-T建议书进行翻译”的决定的必要性。  需采取的行动  请理事会在批准《2018-2023年期电信标准化部门运作规划》时，**审议提案并采取必要措施**。  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  参考文件  [С17/12](https://www.itu.int/md/S17-CL-C-0012/en)号文件、[С09/33 rev.1](https://www.itu.int/md/S09-CL-C-0033/en)号文件、2016年世界电信发展大会（WTSA-16）[第67](http://www.itu.int/pub/T-RES-T.67-2016)号决议。 |

# 1 引言

根据理事会2009年的决定，电信标准化局须确保对通过备选批准程序（AAP）批准的、每两年期长达1 000页的ITU-T建议书进行翻译。

根据该决定，区域通信联合体（RCC）在2013年提交了一份经RCC国家通过AAP程序批准的建议书清单，共2 000页（四年期）需译成俄文。

然而，正如在2017年2月召开的理事会语文工作组（CWG-LANG）会议上所述，过去四年里，该清单上的建议书只有55%进行了翻译。与此同时，秘书处上报，在翻译方面节省了大量开支。

RCC国家目前正在制定一份待译成俄文的建议书新清单，合计2 000页（2013-2017年期）。

# 2 提案

根据2009年理事会的决定和WTSA-16第67号决议，将确保建议书（包括那些通过备选批准程序批准的建议书）翻译工作的要求纳入《ITU-T四年期滚动式运作规划草案》，同时在2014年全权代表大会（PP-14）第5号决定规定的限定范围之内提供必要资金。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_